

в художественно-обобщенной форме. А повесть В. Распутина, наряду с фольклоризмом, явно тяготеет к современной психологической прозе.

Настена окончательно убеждается в невозможности восстановить правду, а главное – «отдавать больше, чем принимать», что было характерно для нравственно-этического императива русского народа.

Неотвратимость трагического выбора Настены со всей очевидностью предопределена психологически точным описанием ее нравственного состояния: «Устала она. Знал бы кто, как она устала! Не бояться, не стыдиться, не ждать со страхом завтрашнего дня, на веки вечные сделаться вольной...» (142).

Итак, в повести «Живи и помни» образ современной женщины раскрывается писателем на фоне традиционных семейных отношений, представленных в фольклорных жанрах, что придает ему поразительную емкость и глубину художественно-психологического обобщения.

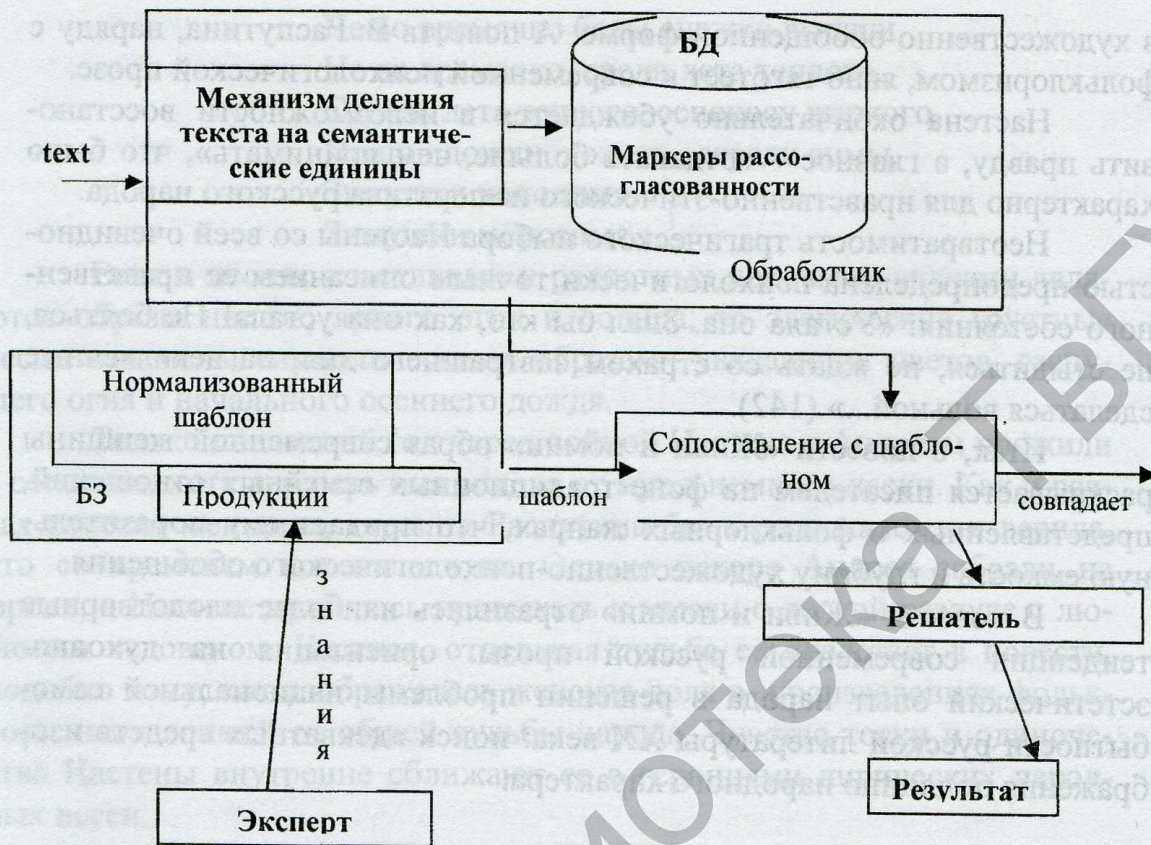
В повести «Живи и помни» отразились наиболее плодотворные тенденции современной русской прозы: ориентация на духовно-эстетический опыт народа в решении проблемы национальной самобытности русской литературы XX века: поиск адекватных средств изображения подлинно народного характера.

Лингвистика

А.А. Романов, Л.А. Романова

СИСТЕМА МАРКЕРОВ АВТОМАТИЗИРОВАННОГО ОПРЕДЕЛЕНИЯ КОММУНИКАТИВНЫХ РАССОГЛАСОВАНИЙ В ДИАЛОГЕ

Описанные в работе случаи коммуникативных рассогласований являются предметом данного исследования, и именно они, определяют предметную область на основании проектируемой системы определения коммуникативных рассогласований в диалогическом общении. В связи с этим, предлагается следующая модель, которая позволяет определить несогласованности в диалоге. Привлечение представлений знаний и экспертных систем об организации языковой коммуникации делает возможным построение системы, которая учитывает ряд корреляционных эффектов, обусловленных механизмом порождения связного дискурса / текста. См. рис. 1



Очевидно, что модель построена с учетом использования технологий экспертных систем. Экспертные системы широко применяются при решении задач, для которых отсутствуют алгоритмы решения, неформализованных задач, т.е. экспертные системы не отвергают и не заменяют традиционного подхода к разработке программ, ориентированного на решение формализованных задач.

В целом процесс функционирования экспертной системы можно представить следующим образом: пользователь, желающий получить необходимую информацию, через пользовательский интерфейс посылает запрос к экспертной системе; решатель, пользуясь базой знаний, генерирует и выдает пользователю подходящую рекомендацию, объясняя ход своих рассуждений, при помощи подсистемы объяснений.

Пользователем считается специалист предметной области, для которого предназначена система. Обычно его квалификация недостаточно высока, и поэтому он нуждается в помощи, и поддержке своей деятельности со стороны экспертной системы. База знаний — ядро экспертной системы, совокупность знаний предметной области, записанная на машинный носитель в форме, понятной эксперту и пользователю (обычно на некотором языке, приближенном к естественному). Решатель — программа, моделирующая ход рассуждений эксперта на основании знаний, имеющихся в базе знаний. До того как знания будут записаны на языке программирования, они проходят несколько этапов, происходит их трансформация: из вербальных в концептуальные, из

концептуальных в один из видов представления, затем записываются на языке программирования и заносятся в базу знаний. Таким образом, формируется онтологическая модель, где нужно построить семантическую сеть, сформировать с ее помощью продукции и записать их на языке программирования.

Очевидно, что процесс определения коммуникативного рассогласования можно разбить на ряд этапов (см. рис.2). Так, на этапе разбиения первоначального текста на семантические единицы используется следующая сетевая модель представления знаний:



Для реализации базы знаний необходимо выбрать модель представления знаний. Известны десятки моделей (или языков) представления знаний для различных предметных областей. К наиболее распространенным моделям представления знаний чаще всего относят продукционные модели, семантические сети, фреймы.

Описанная предметная область лучше всего формализуется в свете концепций продукций, позволяющих установить связи между текстом и случаями его несогласованности. Остальные методы были исключены по причинам недостаточной соответствия данным предметного поля.

Продукционная модель или модель, основанная на правилах, позволяет представить знания в виде предложений типа «Если (условие), то (действие)». Под «условием» понимается некоторое предложение-образец, по которому осуществляется поиск в базе знаний, а под «действием» — действия, выполняемые при успешном исходе поиска (они могут быть промежуточными, выступающими далее как условия, тер-

минальными или целевыми, завершающими работу системы), например:

IF ДИАЛОГ **is** рассогласованный, **then** определяем вид рассогласования,

IF ДИАЛОГ **is** есть диалог не по сценарию, **then** определяем отклонения от хода диалога,

IF РЕГУЛЯТИВЫ **is** противодействующие, **then** выводим маркеры.

Чаще всего вывод на такой базе знаний бывает прямой (от данных к поиску цели) или обратный (от цели для ее подтверждения — к данным). Данные — это исходные факты, хранящиеся в базе фактов, на основании которых запускается машина вывода или интерпретатор правил, перебирающий правила из продукционной базы знаний.

В предлагаемой статье используется вместе с продукционным подходом и фреймовое представление, так как один лишь продукционный подход не отражает всего многообразия исследуемых данных. В данном случае использовалось фреймовое представление организации диалогического взаимодействия и, основываясь на организации типового фрейма, были определены основные виды коммуникативных рассогласований.

Второй этап заключается в поиске маркеров коммуникативного рассогласования в диалоге. Основные маркеры для каждого вида и подвида коммуникативного рассогласования были определены раньше, как уже отмечалось выше, в работе¹. В своем исследовании для определения маркеров используются регулятивные действия диалогического общения, среди которых выделяются в первую очередь регулятивные действия, а именно противодействующие регулятивы, которые и способны выступать в роли маркеров рассогласования. Поэтому эффективность и достоверность работы обозначенной программы повышается при учете регулятивных действий, что дает больше уверенности в правильном определении маркеров.

Как отмечалось раньше, регулятивные действия делятся на регулятивы кооперативного общения и регулятивы противодействующие этому общению. Наличие противодействующих шагов показывает отклонение одного из партнеров от программы взаимодействия, отказ от сотрудничества. Использование этих регулятивов порождается любым видом коммуникативного рассогласования. Если рассматривать ответные регулятивы, которыми управляет адресат, они направляют деятельность говорящего для кооперации. Они могут быть маркерами рассогласований. Ответные регулятивы обеспечивают дальнейший ход совместной реализации намеченных целей, которые либо ведут к успешному

¹ Романов А.А. Системный анализ регулятивных средств диалогического общения. М.: Институт языкознания АН СССР, 1988. 183 с.

переходу к новому этапу взаимодействия, либо возвращает к предыдущему. Говорящий субъект использует регулятивы в зависимости от стратегии, им выбранной. Так, фазисные регулятивы должны закрываться ответными действиями, при этом подтверждающее закрытие диалогического шага регулятивы способствует продвижению к цели, а отрицающее закрытие будет рассогласованием, которое требует нейтрализации для достижения глобальной цели.

Языковой материал позволяет выделить определенную зависимость, где иницирующие диалогические шаги должны быть закрыты соответствующими ответными действиями, чтобы не привести к появлению неудач:

1. ОТКРЫВАЮЩИЕ → ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ

1.а. Стартерные → Восприятие/ Согласие

1.б. Этапные → Подтверждающие

Но если появляется другая зависимость этих пар, то это приводит к появлению рассогласования. Эта зависимость используется в программе:

1. ОТКРЫВАЮЩИЕ → ПРОТИВОДЕЙСТВУЮЩИЕ/ ОТВЕТНЫЕ ОТРИЦАЮЩИЕ

| | | |
|--------------|---|--|
| 1.а. | { | Несогласие --- Альтернатива |
| Стартерные → | | Коррекция----Исправление/ Подсказка |
| 1.б. | { | Стимулирующие |
| Этапные → | | Контролирующие |
| | | Несогласие → Альтернатива |
| | | Комментарий (с отрицательной оценкой, перифразировкой, повтором) |

Очевидно, что для каждого типового взаимодействия в рамках функционально - семантического представления во фрейме есть свой набор согласованных действий, определяющий формирование цепочек, своя фреймовая стратегия, организующая взаимодействие партнеров на уровне функционально - семантического представления. Так, рассматривая, например, директивный (в иллокутивном плане) тип взаимодействия, можно выделить следующие подвиды: иньюктивы (приказы, требования, команды, распоряжения, принуждения), реквестивы (просьбы, мольбы, заключения), инструктивы (предписания, рекомендации, предостережения, разрешения, запреты), суггестивы (советы, предположения, предупреждения) и инвитивы (приглашения).

Структуру функционально-семантического представления директивного типа можно представить в следующем виде: ПОБУЖДАТЬ (Г, С, р): намереваться (Г, каузировать (Г, становиться (совершать (С, р). Этот трехместный предикат (побуждать), можно записать в виде

формул, которые затем представляются в виде семантической сети и продукции записываются на языке программирования.

Каждый тип взаимодействия характеризуется определенными условиями функционирования этого типа, причем, в пределах одного типа условия могут быть схожи, и совершенно различаться в разных типах. Для диалогического общения выделяются предварительные условия, условия иллокутивного выражения и условия ожидаемого эффекта.

Скоординированные действия партнеров должны идти в условиях данного иллокутивного фрейма следующим образом, что и будет являться шаблоном нормализованного диалога при эквипотенциальном общении:

1. Побуждать (Г, С, р) – УПС \rightarrow совершать (С, р) \wedge будущее (р);
2. Побуждать (Г, С, р) - - А1. \rightarrow считать (Г, быть в состоянии (С, совершать (С, р)));
3. Побуждать (Г, С, р) - - А.2. \rightarrow предполагать (Г, побуждать (Г, С, р) \rightarrow совершать (С, р));
4. Побуждать (Г, С, р) - - УСГ \rightarrow желать (Г, совершать (С, р));
5. Побуждать (Г, С, р) - - УИС \rightarrow ручаться (Г, желать (Г, совершать (С, р)));
6. Побуждать (Г, С, р) - УОД \rightarrow намереваться (Г, каузировать (Г, становиться (совершать (С, р)),

где Г- говорящий, С- слушающий, р - отношения участников по взаимодействию, УПС – условия пропозиционного содержания, УСГ - условия внутреннего состояния говорящего, УИС - условия иллокутивного содержания, УОД - условия ожидаемого действия или результирующего эффекта. Каждая формула в строчке представляет собой бинарный предикат с использованием конъюнкций.

Во второй строчке А.1 - условие говорит о том, что адресат в состоянии выполнить просьбу, приказ, третья строчка А.2- адресат должен обосновать свое действие, он не может его выполнить сам. Четвертая строчка - адресат желает совершения определенного действия и побуждает к его совершению, пятая строчка – адресат ручается, что желает совершения действия, шестая строчка – это ожидаемые, будущие действия, которые планируются от адресата. В формулах, описанных выше, используются конъюнкция и импликация и это неслучайно, так как предикат будет истинным, если оба элемента в формуле выполняются (в случаи конъюнкции). Это условие накладывает ограничения на действия партнеров и невозможность отклонения от них для успешной реализации фрейма с соответствующим иллокутивным потенциалом.

Сценарий диалогического взаимодействия любого подтипа директивного типа может быть расширен при добавлении новых условий. Так, например, для подтипа с иллокутивной характеристикой «приказ» актуальны (добавляются) условия неравноположенности партнеров по социально-ролевому статусу и комплиментарность, которая понимается

как приказ с каким-либо условием, вне которого сам приказ или отдание приказа теряет силу, см.:

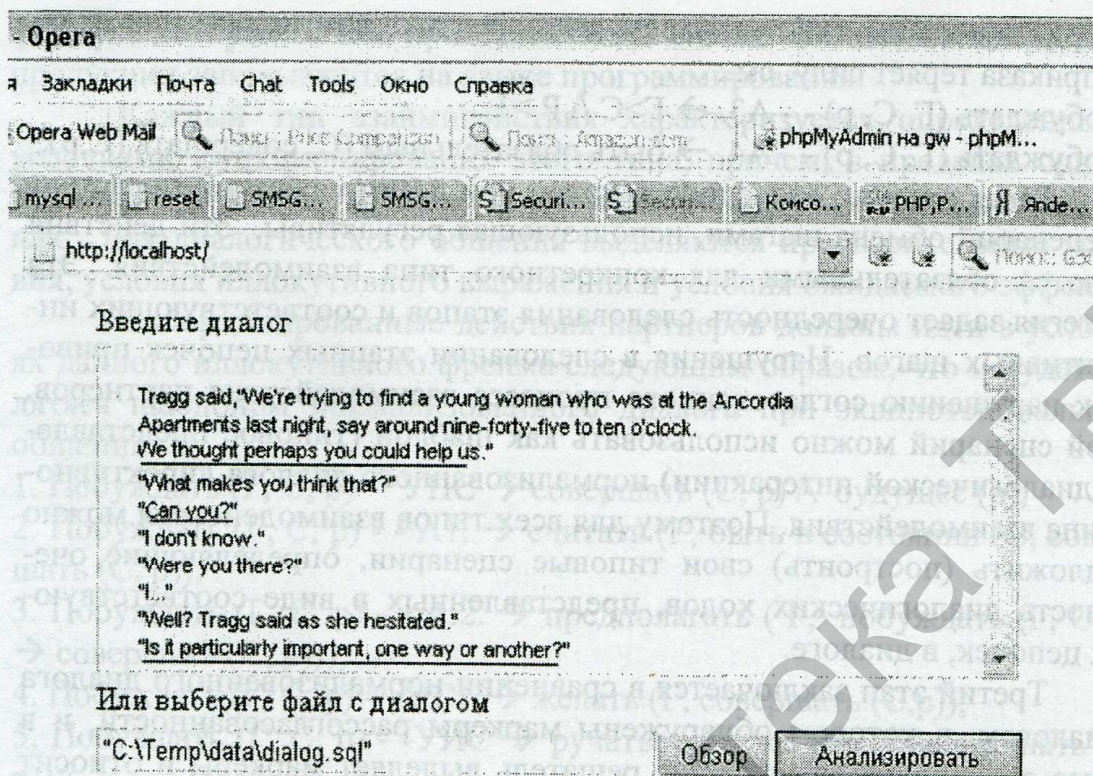
1. Побуждать (Г, С, р) - - А3. $\rightarrow G > C \wedge P > 1$;
2. Побуждать (Г, С, р) - - А4. \rightarrow быть обязательным (С, совершать (С,р)).

Такая этапная очередность ходов при взаимодействии предстает как сценарий обмена шагами, использующая регулятивы, эти действия являются обязательными для конкретного типа взаимодействия. Эта стратегия задает очередность следования этапов и соответствующих интерактивных шагов. Нарушения в следовании этапных цепочек приводит к нарушению согласованного процесса взаимодействия партнеров. Такой сценарий можно использовать как шаблон (типовое представление диалогической интеракции) нормализованного диалога директивного типа взаимодействия. Поэтому для всех типов взаимодействия можно предложить (построить) свои типовые сценарии, определяющие очередность диалогических ходов, представленных в виде соответствующих цепочек, в диалоге.

Третий этап заключается в сравнении нормализованного диалога с диалогом, в котором обнаружены маркеры рассогласованности, и в случае отклонения от шаблона, решатель выделяет маркеры и относит диалог к одному из видов коммуникативного рассогласования. В этой модели эксперт пополняет базу знаний своими экспертными знаниями, представляя их в виде продукций. Наличие эксперта позволяет динамически реагировать на изменяющиеся данные и знания, бороться с противоречивостью данных и их неоднозначностью и проводить поиск решения, охватывая максимальный объем пространства решений.

Учитывая объемы и глубину исследования проблемы коммуникативных сбоев и необходимости более детального исследования этого вопроса, в рамках данной работы предложена программа, определяющая маркеры при коммуникативном рассогласовании в интеракции, что является начальным этапом проектирования системы определения коммуникативных сбоев.

Таким образом, в предлагаемой программе противодействующие регулятивы выступают маркерами коммуникативных неудач, которые выражаются в конструкциях таких как: переспросы, цитаты, уточняющие вопросы, корректировка говорящего, отказ от сотрудничества и т.д. Для этого в окно – ввода на компьютере пользователь вводит текст и программа, написанная на языке программирования высокого уровня PHP, с использованием базы данных MySQL, находит эти маркеры и выделяет их. Таким образом, интерфейс программы представлен в следующем виде:



Как видим, основными достоинствами программы является простота в использовании и возможность как вводить текст в окно - ввода, так и загружать текст из файлов. Экспертная система может быть реализована на CLIPSe и программа, написанная на PHP и, используемая база данных, в рамках данной работы поддерживается CLIPS и легко интегрируется в нее.

Исследование механизма успешности языкового общения как междисциплинарной проблемы в лингвистике, с привлечением знаний из области информатики и математики позволяет рассматривать эту проблему с разных углов и попытаться решить ее, используя знания экспертных систем.

Заключая вышесказанное, можно сделать следующие выводы:

- описанные типы рассогласований показывают, что семантическая рассогласованность проявляется в результате ошибочного выбора и определения уровней функционально-семантического представления иллокутивного потенциала в рамках как одного диалогического шага участника интеракции, так и во всем сценарии взаимодействия;

- в проанализированных диалогах произведений англоязычных авторов для каждого подвида коммуникативного рассогласования определены и показаны на конкретных примерах формальные маркеры, выраженные в форме вопросов с вопросительным словом, императивов, перформативных глаголах, в предложениях с эллипсной структурой, пауз и др.

- разработана система, состоящая из базы данных, базы знаний, эксперта, решателя, обработчика для определения коммуникативных неудач в диалогическом общении на основе экспертной системы и представления знаний, описаны компоненты этой системы и пути реализации этих компонент программным путем;

- в программном виде реализована подсистема определения формальных маркеров рассогласования, основанная на концепции противодействующих регулятивов в процессе интеракции партнеров: несогласие, коррекция, альтернатива, комментарий и др.

О.В. Четверикова

МОДЕЛЬ СОЗНАНИЯ ТВОРЧЕСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ И ЭМОТИВНО-СМЫСЛОВАЯ СТРУКТУРА ТЕКСТА

Специфика освоения индивидом окружающей действительности и те реальные отношения, в которые включен субъект, находят свое отражение в особенностях вербализации полученной информации, дающих представление и об отправителе речи, и о его языковой картине мира. Ввиду того, что содержание авторских концептов соотносится с целостным фрагментом картины мира, ее описанию более всего соответствует текстовое воплощение, а анализу концепта – образная структура произведения. Описание мира человека, отношения человека к миру (и к миру предметов, и к миру социальному, и к миру субъективному) – сверхзадача художественного текста. Вот почему правомерно говорить о том, что художественный текст представляет собой не только результат отражения действительности креативным сознанием автора, но и выраженную средствами языка модель субъективного отношения к миру.

В аспекте когнитивной лингвистики категория авторского сознания, с помощью которой возможно исследование совокупности внутренне упорядоченных, гомоморфных друг другу информативно-смысловой, семиотической, эмотивной, коммуникативной систем, репрезентированных в тексте, рассматривается в качестве организующего начала любого текста, детерминирующего его содержательную и формальную сущность. При этом *под авторским сознанием* понимается выводимая из текста специфическая модель, относительно стабильное символично-семиотическое отображение концептуальной системы автора текста, а *моделью авторского сознания* является сущностная интерпретация упорядоченной совокупности концептов, концептосистем, когнитивных моделей, представляющих способы отображения индивидом действительности. Построение такой модели в системном аспекте подчиняется общим принципам иерархичности и системности (более абстрактные когниотипические единицы охватывают более конкретные